# SSV-Wettkampfmanager

для спортсменов-стрелков

Bangert-Software

# Подробное руководство

## SSV-W-2.0.0-R1-ID2533

Подготовка соревнований, ввод и анализ результатов.

**Общедоступная Demo45 · пробный период 45 дней**

Полная версия с активированными функциями

Выпуск от 19 ноября 2026 г.

**Русский**

be-edvsysteme.de/software

software@b-termine.de

# Содержание

01 Начальная страница и рабочие маршруты . . . . . 4
02 Установка и существующие данные . . . . . 5
03 Demo45 и полная версия . . . . . 6
04 Соревнование, стрелки и результаты . . . . . 7
05 Проверка оценки и вывода . . . . . 8
06 Общий каталог: безопасный импорт . . . . . 9
07 M и W: выбор, проверка и передача . . . . . 10
08 Развитие: прошлый месяц и свои даты . . . . . 11
09 Приглашения и связь с клубами . . . . . 12
10 Соединение W1 и W2 . . . . . 13
11 Дополнительные рабочие места в браузере . . . . . 14
12 Активируйте W . . . . . 15
13 Компактная форма в два столбца . . . . . 16
14 Резервирование и восстановление . . . . . 17
15 Удобное и безопасное обновление W . . . . . 18
16 Обзор управления . . . . . 19
17 Форматы данных: проверить и подтвердить . . . . . 20
18 M и W: обмен файлами и Wi-Fi . . . . . 21

19 OneDrive — синхронизация и резервная копия . . . . . 22

20 Голосовой ввод: необязательное дополнение . . . . . 23

21 Перенос V6 на другое устройство . . . . . 24

22 Планируется: отдельные рабочие области . . . . . 25

23 Текущая справка полей и элементов . . . . . 26

24 Помощь и точный разбор ошибок . . . . . 42

# 01 Начальная страница и рабочие маршруты

Вверху расположен заголовок Wettkampf-Manager, сразу под ним für Sportschützen. В центре находятся герб без фона и его надпись Bangert-Software. Цвет, язык, оформление и состояние рабочего места доступны напрямую. Версия указана в заголовке окна и сведениях о программе.

Вверху начальной страницы расположены часто используемые рабочие задачи. Основные данные, настройки и управление собраны ниже. Следующие номера обозначают категории начальной страницы.

## 1 Работа

1.1 Создать и редактировать соревнование

1.2 Результаты и анализ

1.3 Члены, старты и заявки

1.4 Данные M, импорт и экспорт

1.5 Печать, PDF и CSV

1.6 Создать дипломы

1.7 Завершить соревнование и создать копию

1.8 Приглашения и связь с клубами

## 2 Основные данные, настройки и управление

2.1 Центр каталогов

2.2 Управление

2.3 Помощь и документация

Постоянные коды полей W-01 - W-11 и прежние номера функций, например 5.6, 9.10 и 11.8, сохранены для справки и поддержки. Они отличаются от новых номеров категорий. Доступные функции по-прежнему зависят от роли рабочего места, прав и сохранённого выбора меню.

# 02 Установка и существующие данные

Распакуйте весь установочный ZIP в доступную папку. На главном компьютере используйте W1-Hauptrechner.cmd, на дополнительном Windows-компьютере — W2-Zusatzrechner.cmd. Требуется Windows с .NET Framework 4.8. Осознанно выберите папку и сохраняйте её при обновлениях. Допускаются постоянный диск, USB или доступная сетевая папка, остающиеся доступными для записи во время работы. Не храните активные файлы данных в автоматически синхронизируемой облачной папке.

Перед обновлением создайте полную копию и штатно закройте все экземпляры W этой установки. Заменяется PROGRAMM; данные, роль, активация и исходная дата начала демоверсии сохраняются. При ошибке проверьте связь и журнал; самостоятельно не переходите на другую папку данных. Частная полная версия и публичный пакет Demo45 имеют ясно различающиеся обозначения.

# 03 Demo45 и полная версия

Демо на 45 дней включает W1 и 2 дополнительных клиента, всего 3 места. Windows W2 и браузер совместно используют эти 2 места. Для полной версии загрузите соответствующий WLIZ из LZM только на W1. Bangert-Software задаёт +0–10 клиентов. У W2 нет отдельного WLIZ. Обновления сохраняют полную активацию и не запускают новый срок демо.

Приобретённая полная версия доступна бессрочно в пределах активированных функций. Подписки и автоматического продления договора нет. Согласованный период обновлений не ограничивает дальнейшее использование активированной версии. Срок демо 45 дней, привязка к устройству и приобретённое число дополнительных рабочих мест сохраняются; W2 получает права через W1.

При активной полной версии раздел называется Данные клиента и управление лицензией. Повторная первичная активация не нужна. Файл лицензии и перенос на другое устройство остаются доступны для управления.

# 04 Соревнование, стрелки и результаты

1. В 1.1 создайте соревнование или откройте сохранённое. Проверьте название, дату, принимающий клуб, гостей, вид и место проведения и руководителя.

2. Выберите вид мероприятия, федерацию, тип оружия и дисциплину. Проверьте дистанцию и профиль; меняйте серии, выстрелы и максимальную оценку только по регламенту.

3. Проверьте участников и старты в 1.3. Введите стартовый номер, имя, фамилию и клуб. Укажите зачётную категорию и команду в предназначенном выборе.

4. Введите каждую серию и дополнительные значения дисциплины. Проверьте расчёт и сумму. Добавление записи и сохранение выбранной записи — разные действия; сохраните изменения перед выходом.

5. Проверьте рейтинги и анализ в 1.2. Перед печатью, PDF, CSV или грамотами проверьте участника, дисциплину, категорию, порядок и просмотр. Сохраните итоговую копию в 1.7.

# 05 Проверка оценки и вывода

Оценку определяет выбранный профиль дисциплины. Не смешивайте очки, измерения разрешения равенства и дополнительные значения. Если меньший результат лучше, следуйте показанному правилу; приоритет может разрешить равенство. Не введённое значение не является подтверждённым нулём. Выберите правильную строку и явно сохраните изменение.

1.5 открывает печать и экспорт, 1.6 — грамоты. Проверьте выбор и просмотр, особенно имена, клубы, дисциплину, категорию, место, текст и логотип. Экспорт рейтинга не является полной резервной копией. Печатная разбивка страниц зависит также от выбранного принтера Windows.

# 06 Общий каталог: безопасный импорт

В центре каталогов просмотрите общий официальный каталог или явно импортируйте подписанное обновление. W проверяет издателя, подпись и ревизию; изменённые, недопустимые и старые пакеты отклоняются. Свои дисциплины остаются отдельно; неоднозначное соответствие подтверждается явно. Каталог содержит профили, но не создаёт отсутствующий алгоритм оценки. Разные профили правил оценивайте отдельно.

Выберите язык команды. Палитра включает зелёный, синий, красный, антрацитовый, чёрный, белый и белый с уменьшенным ослеплением. Дополнительные разделы меню показываются или скрываются на отдельной странице настройки. Исчезают только входы; данные и функции сохраняются. Ввод, резервирование/восстановление, настройки меню и помощь всегда доступны. Восстановление стандарта или показ всех разделов возвращает пункты. Изменения уже использованной собственной дисциплины применяются только к будущим результатам. Исторические результаты сохраняют прежние значения и правила.

# 07 M и W: выбор, проверка и передача

## Выбранные записи из M

В M выберите тренировку, соревнование или чемпионат/турнир и нужные записи. Передайте файл SMX осознанно. В W откройте обмен с M и импорт: свяжите ID стрелка с участником, проверьте предварительный просмотр и дисциплину. Новые записи добавляются, более высокие ревизии обновляются после проверки, одинаковые не меняются, старые отклоняются. Различное содержимое и неоднозначные связи требуют явного решения в сравнении. Перед изменениями создаётся копия; отзыв деактивирует запись.

## Возврат результатов в M

В W откройте обмен с M > обратный экспорт. Выберите одного стрелка с подтверждённым ID M и нужные результаты. Можно вернуть введённые непосредственно в W результаты, исправления и отзывы в личном файле SMX. Результаты W содержат итог и сохранённые параметры соревнования; отдельные выстрелы не выдумываются. В M проверьте получателя и просмотр, затем подтвердите после резервного копирования. Автоматической синхронизации нет.

Границы обмена: DQ/дисквалификация и оценка «меньше - лучше» не передаются. Сначала уточните неподдерживаемый профиль. Личный файл относится только к выбранному стрелку. Перед работой клуба проверьте известный пример в обе стороны на реальных устройствах.

# 08 Развитие: прошлый месяц и свои даты

Центр результатов, личное развитие и сравнение участников открываются с полным прошлым календарным месяцем. Выбор: 1, 3, 6 или 12 завершённых календарных месяцев либо произвольные даты от/до, также для более длинного периода. Фиксированный период заканчивается последним днём прошлого месяца. Центр сравнивает с непосредственно предшествующим блоком той же длины в месяцах; для своих дат - в днях. Пример: в сентябре август сравнивается с июлем. Личное развитие сравнивает первый и последний действительный результат выбранного периода.

# 09 Приглашения и связь с клубами

В 1.8 выберите клубы и подготовьте приглашения. Структурированные файлы приглашений и заявок передаются также через местные папки и USB. Перед принятием проверьте ответы, ревизии и затронутые старты. Черновик или открытая почтовая программа ещё не отправляет сообщение; сами проверьте адресатов и приложения.

# 10 Соединение W1 и W2

W1 может работать локально на одном компьютере. В W-00-00-84 Многоместная работа строка Этот компьютер работает как сервер: ДА запускает сервер, НЕТ выключает его. При новой установке он выключен; сохранённый выбор остаётся после перезапуска и обновления. Ранее сохранённое ДА сохраняется. При подключённых Windows- или браузерных W2 выключение отклоняется. Данные, лицензия и роль W1 не меняются. Сервер можно включить и в действующей демоверсии. W2 остаётся W2. Для других мест включите сервер W1 и используйте код рабочего места. При обрыве связи ввод W2 останавливается; права в памяти до 60 минут не разрешают работу без связи. Продолжайте после подтверждённого подключения. Переключение выполняет администратор клуба на W1; сначала сохраните открытые данные. При выключенном сервере заголовок показывает локальное рабочее место.

Windows-W2: в W-00-00-84, Войти на сервер, выберите Подключиться или Отключиться. Ручное отключение сохраняется после перезапуска до команды Подключиться. W2 остаётся в ограниченной панели без локальных прав записи; W1 продолжает работать. После случайного обрыва сети действует автоматическое переподключение. Установки без сохранённого выбора сохраняют прежний запуск. Перед отключением сохраните открытые данные на W1; при обрыве сначала подключитесь снова.

# 11 Дополнительные рабочие места в браузере

W1 остаётся полным менеджером Windows и рабочим местом 1. Для браузерного W2 в W-00-00-84 сервер должен быть включён: ДА; при НЕТ W1 работает только локально. Браузер даёт дополнительный ввод результатов и рейтинги. Управление, лицензирование и утверждение остаются на W1.

Подключите W1 и другое устройство к одной локальной сети. На W1 откройте W-00-00-84 > доступ через браузер. Перенесите открытый сертификат сервера (.cer), сравните отпечаток SHA-256 с W1 и лишь затем настройте доверие на клиенте. Откройте указанный HTTPS-адрес. Введите имя рабочего места и 16-значный код рабочего места W1. Не игнорируйте неизвестные предупреждения сертификата.

Нужен поддерживаемый современный браузер. Internet Explorer не поддерживается. Старый компьютер подходит, если его ОС ещё запускает совместимый браузер. На браузерном устройстве Windows не обязательна; W1 по-прежнему требует Windows.

Выберите соревнование и участника, введите результаты и дождитесь подтверждения сохранения. W1 проверяет данные и централизованно рассчитывает оценку. При обрыве сети прекратите ввод до подтверждённого восстановления связи.

Демо: 45 дней, W1 + 2 дополнительных места, всего 3. Полная версия: +0–10 по лицензии, всего до 11. Windows W2 и браузерные места учитываются вместе. Для локальной работы не нужны интернет и облачная учётная запись.

Если связь не устанавливается, на W1 в окне браузерного доступа настройте сетевой доступ и подтвердите запрос администратора Windows. Профиль сети должен быть частным. Разрешение ограничено этой программой в локальной сети; брандмауэр остаётся включённым.

# 12 Активируйте W

Установленная программа, ваши данные и действующие права сохраняются.

## 1. Заполните сведения в W1

В W1 откройте активацию и данные клиента. Укажите клуб либо имя и фамилию; остальные контактные данные необязательны. Выберите от 0 до 10 мест W2. Для каждого из двух необязательных логотипов PNG доступны выбор, просмотр и удаление до запроса.

## 2. Сохраните файл запроса

Сохраните запрос .lzmreq. W включит идентификатор установки, данные и выбранные логотипы в BS-LZM-REQUEST-2 для LZM 6. Старый путь BS-LZM-REQUEST-1 остаётся действительным.

## 3. Прикрепите и отправьте его вручную

Откройте WhatsApp для связи с +49 175 1600 590. Самостоятельно прикрепите сохранённый .lzmreq и отправьте его. Только после этого подтвердите отправку в W. Открытие WhatsApp ничего не отправляет.

## 4. Откройте полученную лицензию

Откройте полученный .wliz на W1 или импортируйте его в W. Для BS-LIZENZ-6 программа проверит продукт, подпись и идентификатор установки, затем закрепит организацию и подтверждённые логотипы. Повторная установка не нужна.

# 13 Компактная форма в два столбца

## Личные данные

Имя и фамилия / Адрес (необязательно) / Электронная почта / телефон (необязательно) / Обязательно: клуб либо имя и фамилия

## Сведения о клубе

Клуб / организация / Другие контакты (необязательно) / Левый / правый логотип PNG / Дополнительные места W2: от 0 до 10

## Проверьте сведения перед отправкой

Обязательно укажите клуб либо имя и фамилию. Остальные контакты и оба логотипа PNG необязательны. Проверьте сведения, места W2 и логотипы: запрос .lzmreq передаёт их вместе с идентификатором W1 на проверку в LZM. Каждый логотип: не более 256 KiB.

## Вы отправляете файл самостоятельно

Получатель в WhatsApp: +49 175 1600 590. Сохраните запрос, прикрепите его вручную, отправьте, затем подтвердите отправку. Статус отправки отражает ваше подтверждение, а не автоматическое уведомление о доставке.

Электронная почта — дополнительный способ отправки. Адрес для активации не задан заранее. Используйте этот способ только после того, как Bangert-Software предоставит и настроит правильного получателя. Прикрепите тот же запрос вручную.

## Организация и логотипы закреплены в V6

V6 закрепляет организацию и подтверждённые поля логотипов, в том числе оставленные пустыми. Имя, адрес, телефон и электронную почту можно менять. Действующие лицензии V5 сохраняются вместе с привязкой имени. Для изменения закреплённых данных обратитесь в Bangert-Software.

# 14 Резервирование и восстановление

Создавайте полную копию перед импортом, обновлением, сменой устройства или крупными изменениями. Храните дополнительную копию вне папки установки. Перед восстановлением сохраните текущее состояние и проверьте источник, цель и содержимое. Полное восстановление заменяет состояние, а не объединяет два рабочих состояния. Не удаляйте вручную DATEN, LIZENZ, ROLLE, DOKUMENTE, PROTOKOLLE и INSTALLATION.

# 15 Удобное и безопасное обновление W

## Автоматический поиск новой версии

Автоматическая проверка обновлений при запуске изначально включена. При запуске W ищет более новую подписанную версию не чаще одного раза в день. Настройку можно отключить. 2.2.4 > 11.8 > Проверить обновления сейчас позволяет проверить вручную в любое время. W работает и без интернета; неудачная сетевая проверка не меняет установленную программу.

## Подтверждение загрузки и установки

При обнаружении новой версии W показывает её номер. Только после вашего согласия загружается полный файл ww.zip и проверяются подпись и содержимое. Перед установкой появится второй запрос. Сохраните открытые данные, закройте подокна обычным способом и вернитесь на главный экран. Если закрытие отменено, W остаётся открытой и обновление не устанавливается.

## Резервная копия, установка и перезапуск

После подтверждения W закрывается обычным образом, создаётся резервная копия текущего состояния и устанавливается проверенный пакет. Затем W запускается с прежней ролью рабочего места. Данные, активация и прежний срок демоверсии сохраняются. Проверьте версию и несколько известных результатов. При ошибке прочитайте сообщение и указанный путь к резервной копии и журналу обновления.

## Загрузка или локальный пакет как альтернатива

Постоянный адрес загрузки: https://be-edvsysteme.de/b-software/updates/ww.zip. Загрузить ww.zip в браузере открывает браузер. Можно также распаковать весь ZIP, закрыть W и запустить W1-Hauptrechner.cmd или W2-Zusatzrechner.cmd согласно прежней роли. Проверить локальную папку обновления находит подготовленные пакеты. Если W ещё не установлена штатно, используйте этот обычный способ установки.

# 16 Обзор управления

### 2.2.1 Вид, язык и управление

Оформление, выбор меню, голосовой ввод и заставка.

### 2.2.2 Данные, резервные копии и обмен

Создание и проверка резервных копий, OneDrive и M/W в одной сети WLAN.

### 2.2.3 Клубы, логотипы и связь

Каталог клубов, логотипы, электронная почта/SMTP и сведения о гербе.

### 2.2.4 Система, лицензия и обслуживание

Активация и лицензия, обслуживание системы, переключатели функций, обновления и критическое управление данными. Перед важными изменениями создайте резервную копию.

# 17 Форматы данных: проверить и подтвердить

5.5 в меню обмена и 7.3 в меню вывода открывают одно окно форматов. Оно дополняет существующие способы обмена. Новый импорт участников доступен только на W1 и отдельном рабочем месте.

## Четыре формата вывода

Участников клуба и рейтинг открытого соревнования можно экспортировать в книгу Excel (XLSX), CSV, JSON или PDF. Перед передачей файла проверьте выбор и предварительный просмотр. Файл результатов не является полной резервной копией. JSON: W-MEMBERS-1 / W-RESULTS-1.

## Контролируемый импорт участников

Для XLSX и CSV сопоставьте исходные столбцы полям участников. JSON принимается только в соответствующей схеме участников W. Просмотр показывает корректные строки, недостающие сведения и возможные дубликаты. При конфликтах явно выберите сохраняемые данные.

## Защитная копия и последнее нажатие

Перед подтверждённым изменением создаётся и проверяется защитная резервная копия. Состав участников меняется только после окончательного подтверждения. Если исходные данные изменились между просмотром и импортом, создайте новый просмотр.

## Существующие способы и ограничения

Сохраняются SMX в 5.1, CSV в 5.3/7.2, заявки Excel в 2.3/2.4 и способы работы с каталогами и лицензиями. Произвольный PDF нельзя импортировать как источник данных. Экспорт рейтинга и импорт участников решают разные задачи.

## CSV клубов также проверяется

Существующий импорт CSV клубов остаётся отдельным способом. Просмотр сравнивает старые и новые значения; изменения и дубликаты требуют отдельных решений. Пустые поля ничего не удаляют. Персонализированные клубы защищены. Перед окончательным импортом проверяются полная резервная копия и текущие данные.

# 18 M и W: обмен файлами и Wi-Fi

Для Wi-Fi оба устройства должны быть в одной частной сети. В W в разделе 5.6 выберите локальный адрес и начните соединение. В M в разделе введите адрес и шестизначный код. Гостевая сеть может изолировать устройства.

Выберите результаты в M и отправьте в W. В W нажмите Проверить пакет M. Новые, изменённые, неизменные записи и конфликты показаны отдельно. Каждый конфликт требует явного решения. Отсутствие записи не удаляет другие результаты.

Перед принятием создаётся полная локальная резервная копия. Принятие в W завершено только после успешного сохранения. Затем выберите обратный пакет результатов того же стрелка. В M получите его, проверьте и примите с новой копией. W показывает подтверждение M именно этого пакета.

Независимые дополнения сохраняются. При изменении одной записи на двух устройствах автоматического победителя нет. Повторные пакеты не создают дубликаты. Восстановление полной копии заменяет данные и не объединяет два рабочих набора. Лицензия и начало демопериода остаются на своём устройстве.

Сессия Wi-Fi завершается через десять минут или при закрытии окна. Передача по сети сама по себе не сохраняет результаты. При отсутствии ответа проверьте копию и журнал импорта перед повторной отправкой. Внешнее облако не используется.

# 19 OneDrive — синхронизация и резервная копия

1. Войдите в OneDrive на этом ПК с учётной записью Microsoft и создайте отдельную папку W.

2. Выберите эту папку обмена здесь. Рабочие файлы W остаются локальными.

3. Или введите имя Microsoft, пароль и https://d.docs.live.net/ВАШ163НАЧНЫЙCID/Bangert/W. Прямой вход по паролю экспериментальный; Microsoft может отказать.

4. Сохраните и проверьте подключение. Windows-DPAPI привязывает пароль к пользователю Windows и ПК; пароль не входит в синхронизацию или копии.

5. Включайте синхронизацию и копирование отдельно; изначально оба выключены. Выключение останавливает доступ и сохраняет подтверждённую базу. Локальные изменения учитываются. Повторное включение открывает просмотр.

6. Сравните данные. Независимые поля объединяются; конфликты и удаление против изменения выбираете вы. Часы не определяют результат. Только подтверждение применяет данные или записывает. Сначала создаётся и повторно читается локальная копия.

7. Создайте датированную копию или выберите прежнюю для просмотра восстановления. Перед подтверждённым восстановлением создаётся новая локальная копия. Автоматического удаления нет.

8. Управляйте OneDrive на W1; права W2 сохранены. M/W использует проверенные импорт и экспорт. Обновления программы поступают с сайта и устанавливаются после вашего подтверждения.

# 20 Голосовой ввод: необязательное дополнение

2.2.1 > 9.10 открывает голосовой ввод. Дополнение изначально выключено; его работоспособность не гарантируется.

## Включить и выключить

Переключатель голосового окна сохраняется постоянно для этого рабочего места. Включение не начинает запись. W запускает распознавание только после нажатия на микрофон.

## Сначала предварительный просмотр

Выберите поддерживаемое поле. Проверьте распознанный текст и вставьте его только командой «Применить». До этого он остаётся предварительным просмотром. Затем действуют обычные правила сохранения формы; голосовой ввод не отправляет форму автоматически.

## Отмена двумя нажатиями

Произнесённое слово Abbruch выделяет «Отмена». Для фактической отмены требуются два осознанных нажатия. Можно также отбросить результат, не применяя неподходящий текст. Отмена отбрасывает только голосовой просмотр, но не запись данных.

## Windows и защищённые поля

Распознавание зависит от речевых компонентов Windows, языковых пакетов, разрешений микрофона и устройств. Пароли, данные лицензии и другие защищённые поля исключены. При отсутствии подходящего распознавания используйте обычный ввод. Проверка на реальном устройстве остаётся необходимой. Для выбранного языка должен быть установлен соответствующий распознаватель Windows; автоматического перехода в облако нет.

# 21 Перенос V6 на другое устройство

Настройте демоверсию на новом W1. Отметьте запрос переноса, сохраните новый .lzmreq и отправьте его вручную. После одобрения импортируйте новую .wliz, затем перенесите резервную копию с проверкой данных и подключите W2. Для V6 старое устройство и его деактивация необязательны; удалённой блокировки без связи нет. Старый путь V5 с подтверждением деактивации сохраняется.

# 22 Планируется: отдельные рабочие области

Строго раздельные управление соревнованиями и анализ стрелков по данным M, с формированием команд и явной передачей, запланированы для дальнейшего развития. Эта реорганизация в текущем выпуске ещё не реализована. Описанные функции анализа, команд и обмена остаются отдельными существующими маршрутами.

# 23 Текущая справка полей и элементов

Справка следует кодам, присвоенным текущей программой. Номера категорий отличаются от кодов полей W. Ненумерованным кнопкам не присваиваются вымышленные коды. Для поддержки также сохранено исходное немецкое имя. Видимость и редактирование зависят от роли, прав и выбора.

Значения серий относятся к W-01-03-50. W-01-02-71 Serien определяет количество (до 60). По профилю поля называются 10 m S1 или Serie 1 — Serie n; отдельного кода W-01-31-xx у них нет.

## W-00

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-00-00-00 | Менеджер соревнований по стрелковому спорту (DE: Schießsport-Manager - Wettkampf) — Wettkampfmaske / Kopfbereich |
| W-00-00-21 | Зелёный (DE: Grün) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-22 | Синий (DE: Blau) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-23 | Красный (DE: Rot) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-24 | Антрацит (DE: Anthrazit) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-25 | Белый без бликов (DE: Blendfrei Weiß) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-26 | Чёрный (DE: Schwarz) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-27 | Белый (DE: Weiß) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-31 | Немецкий (DE: Deutsch) — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-32 | Русский — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-33 | English — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-34 | Nederlands — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-35 | Français — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-36 | Español — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-37 | Português — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-38 | Ελληνικά — ShowDisplaySettings |
| W-00-00-81 | Цвет (DE: Farbe) — Startseite |
| W-00-00-82 | Язык (DE: Sprache) — Startseite |
| W-00-00-83 | Компоновка (DE: Layout) — Startseite |
| W-00-00-84 | Локальное / многопользовательское место (DE: Lokaler Einzelplatz / Mehrplatzbetrieb) — Startseite |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-00-00-85 | Выход (DE: Beenden) — Startseite |
| W-00-00-90 | Закрыть / назад (DE: Schließen / Zurück) — ShowDisplaySettings |

## W-01

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-01-00-00 | Создать и редактировать соревнование (DE: Wettkampf anlegen und bearbeiten) — Startseite |
| W-01-01-00 | Открыть соревнование и ввести основные данные (DE: Wettkampf öffnen und Grunddaten erfassen) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-10 | Место проведения (DE: Austragungsart) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-20 | Сохранённое соревнование (DE: Gespeicherter Wettkampf) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-21 | Управление ... (DE: Verwalten ...) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-30 | Наименование (DE: Bezeichnung) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-40 | Дата (DE: Datum) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-50 | Организатор (DE: Gastgeber) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-60 | Гостевые клубы (DE: Gastvereine) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-70 | Тир / место (DE: Schießstand / Ort) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-01-80 | Руководство соревнования (DE: Wettkampfleitung) — Wettkampfmaske / Grunddaten |
| W-01-02-00 | Тип мероприятия, федерация, дисциплина и зачёт (DE: Veranstaltungsart, Verband, Disziplin und Wertung) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-10 | Федерация (DE: Verband) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-20 | Тип мероприятия (DE: Veranstaltungsart) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-30 | Чемпионат (DE: Meisterschaft) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-40 | Тип оружия (DE: Waffenart) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-50 | Дисциплина (DE: Disziplin) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-60 | Дистанция (DE: Entfernung) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-70 | Зачёт (DE: Wertung) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-01-02-71 | Серии (DE: Serien) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-72 | Выстрелы в серии (DE: Schüsse je Serie) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-73 | Макс. очков за выстрел (DE: Max. Ringwert je Schuss) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-80 | Профиль дисциплины (DE: Disziplinprofil) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-02-81 | Показать подробности (DE: Details anzeigen) — Wettkampfmaske / Disziplin und Wertung |
| W-01-03-00 | Стрелок, зачёт/команда и ввод результата (DE: Schütze, Wertung/Mannschaft und Ergebnis eingeben) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-10 | Стартовый номер (DE: Startnummer) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-20 | Имя (DE: Vorname) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-30 | Фамилия (DE: Nachname) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-40 | Клуб (DE: Verein) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-50 | Очки по сериям (DE: Ringe je Serie) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-55 | Общая сумма очков (DE: Gesamtringzahl) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-56 | Рассчитано (DE: Berechnet) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-57 | Коррекция (DE: Korrektur) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-58 | Причина (DE: Grund) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-60 | Отклонение / решение (DE: Trefferlage / Entscheidung) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-61 | введено (DE: erfasst) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-62 | Приоритет (DE: Priorität) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-01-03-70 | Примечание (DE: Bemerkung) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-80 | Добавить стрелка и результат (DE: Schütze und Ergebnis hinzufügen) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-81 | Сохранить выбранную запись (DE: Ausgewählten Eintrag speichern) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-82 | Удалить выбранную запись (DE: Ausgewählten Eintrag löschen) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-83 | Очистить поля ввода (DE: Eingabefelder leeren) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-03-84 | Задать зачёт и команду (DE: Wertung und Mannschaft festlegen) — Wettkampfmaske / Schütze und Ergebnis |
| W-01-04-00 | Участники и очки по сериям (DE: Teilnehmer und Ringe je Serie) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-10 | Стартовый № (DE: Startnr.) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-20 | Стрелок (DE: Schütze) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-30 | Клуб (DE: Verein) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-40 | Зачётная категория (DE: Wertungsklasse) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-50 | Очки по сериям (DE: Ringe je Serie) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-60 | Итого (DE: Gesamt) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-04-70 | Отклонение попадания, мм (DE: Trefferlage mm) — Wettkampfmaske / Teilnehmer und Ergebnisse |
| W-01-05-00 | Рейтинг — сначала наибольший результат (DE: Rangliste – höchste Ringzahl zuerst) — Wettkampfmaske / Rangliste |
| W-01-05-10 | Место (DE: Platz) — Wettkampfmaske / Rangliste |
| W-01-05-20 | Стрелок (DE: Schütze) — Wettkampfmaske / Rangliste |
| W-01-05-30 | Клуб (DE: Verein) — Wettkampfmaske / Rangliste |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-01-05-40 | Зачётная категория (DE: Wertungsklasse) — Wettkampfmaske / Rangliste |
| W-01-05-50 | Очки (DE: Ringe) — Wettkampfmaske / Rangliste |
| W-01-05-60 | Ничья / решение (DE: Gleichstand / Entscheidung) — Wettkampfmaske / Rangliste |

## W-02

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-02-00-00 | Участники, старты и заявки (DE: Mitglieder, Starts und Meldungen) — Startseite |

## W-03

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-03-00-00 | Результаты и оценка (DE: Ergebnisse und Auswertungen) — Startseite |
| W-03-90-01 | Дата рождения (DE: Geburtsdatum) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-02 | Пол (DE: Geschlecht) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-03 | Зачётная категория (DE: Wertungsklasse) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-04 | Исполнение (DE: Ausführung) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-05 | Прицел (DE: Visierung) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-06 | Команда (DE: Mannschaft) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-80 | Применить (DE: Übernehmen) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |
| W-03-90-81 | Отмена (DE: Abbrechen) — Wertung, Ausführung und Mannschaft (separater Dialog) |

## W-04

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-04-00-00 | Центр каталогов (DE: Katalogzentrum) — Startseite |

## W-05

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-05-00-00 | Данные M, импорт и экспорт (DE: M-Daten, Import und Export) — Startseite |

## W-06

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-06-00-00 | Завершить соревнование и создать резервную копию (DE: Wettkampf abschließen und sichern) — Startseite |

## W-07

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-07-00-00 | Печать, PDF и CSV (DE: Druck, PDF und CSV) — Startseite |

## W-08

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-08-00-00 | Приглашения и связь с клубами (DE: Einladungen und Vereinskommunikation) — Startseite |

## W-09

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-09-00-00 | Управление (DE: Verwaltung) — Startseite |
| W-09-01-10 | Поиск (DE: Suche) — Vereinsverzeichnis / Suche und Filter |
| W-09-01-20 | Федерация (DE: Verband) — Vereinsverzeichnis / Suche und Filter |
| W-09-01-30 | Федеральная земля (DE: Bundesland) — Vereinsverzeichnis / Suche und Filter |
| W-09-02-10 | Стрелковые рубежи / дистанции (DE: Schießstände / Entfernungen) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-11 | Клуб – короткоствольное оружие (DE: Vereinsheim – Kurzwaffe) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-12 | Клуб – длинноствольное оружие (DE: Vereinsheim – Langwaffe) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-13 | В гостях – короткоствольное оружие (DE: Auswärts – Kurzwaffe) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-14 | В гостях – длинноствольное оружие (DE: Auswärts – Langwaffe) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-15 | Клубный тир — короткоствольное оружие: дополнительно показать 50 м на рубеже для длинноствольного оружия (DE: Vereinsheim – Kurzwaffe: 50 m auf dem Langwaffenstand zusätzlich anzeigen) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-20 | Дополнительные функции / клубы (DE: Zusatzfunktionen / Vereine) — Darstellung und Einstellungen |
| W-09-02-30 | Печать дипломов (DE: Urkundendruck) — Darstellung und Einstellungen |

## W-10

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-10-00-00 | Создать дипломы (DE: Urkunden erstellen) — Startseite |
| W-10-00-10 | Печать (DE: Drucken) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-10-01-00 | Призёры автоматически (DE: Platzierte automatisch) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-10 | Места по каждой зачётной категории: (DE: Plätze je Wertungsklasse:) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-11 | из (DE: von) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-12 | до (DE: bis) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-20 | Выбрать диапазон (DE: Bereich auswählen) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-21 | Все места (DE: Alle Platzierungen) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-22 | Снять выбор (DE: Auswahl aufheben) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-30 | Места 1–3 (DE: Platz 1–3) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-31 | Только победители (DE: Nur Sieger) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-32 | Индивидуальные тексты мест 1–x (DE: Individuelle Platztexte 1–x) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-40 | Тип документа (DE: Dokumentart) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-41 | Место (DE: Ort) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-42 | Дата (DE: Datum) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-43 | Подписант (DE: Unterzeichner) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-44 | Графика слева (DE: Grafik links) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-45 | Выбрать / фиксированное значение (DE: Auswählen / Fest hinterlegt) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-46 | Графика справа (DE: Grafik rechts) — Urkunden / Platzierte automatisch |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-10-01-47 | Выбрать / фиксированное значение (DE: Auswählen / Fest hinterlegt) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-48 | Текст диплома (DE: Urkundentext) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-80 | Восстановить стандартные тексты (DE: Standardtexte wiederherstellen) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-81 | Сохранить тексты (DE: Texte speichern) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-82 | Выбранное в режиме предпросмотра (DE: Auswahl als Vorschau) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-83 | Печать выбранного / PDF (DE: Auswahl drucken / PDF) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-01-90 | ← Назад (DE: ← Zurück) — Urkunden / Platzierte automatisch |
| W-10-02-00 | Отдельный диплом вручную (DE: Einzelurkunde manuell) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-10 | Тип документа (DE: Dokumentart) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-11 | Имя / получатель (DE: Name / Empfänger) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-12 | Организатор / клуб (DE: Veranstalter / Verein) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-13 | Местонахождение клуба (DE: Vereinsort) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-14 | Соревнование (DE: Wettkampf) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-15 | Дисциплина (DE: Disziplin) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-16 | Результат (DE: Ergebnis) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-17 | Место (DE: Platz) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-18 | Место на дипломе (DE: Ort der Urkunde) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-19 | Дата (DE: Datum) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-20 | Графика слева (DE: Grafik links) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-10-02-21 | Выбрать / фиксированное значение (DE: Auswählen / Fest hinterlegt) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-22 | Графика справа (DE: Grafik rechts) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-23 | Выбрать / фиксированное значение (DE: Auswählen / Fest hinterlegt) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-24 | Подписант (DE: Unterzeichner) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-25 | Текст диплома (DE: Urkundentext) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-80 | Восстановить стандартный текст (DE: Standardtext wiederherstellen) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-81 | Сохранить текст (DE: Text speichern) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-82 | Предпросмотр (DE: Vorschau) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-83 | Печать / PDF (DE: Drucken / PDF) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |
| W-10-02-90 | ← Назад (DE: ← Zurück) — Urkunden / Einzelurkunde manuell |

## W-11

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-11-00-00 | Помощь и документация (DE: Hilfe und Dokumentation) — Startseite |
| W-11-01-20 | Стандартное руководство (DE: Standardhandbuch) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-01-80 | Открыть (DE: Öffnen) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-02-00 | Краткое руководство (DE: Kurzhandbuch) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-02-80 | Открыть (DE: Öffnen) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-03-00 | Полное руководство (DE: Kompletthandbuch) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-03-80 | Открыть (DE: Öffnen) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-04-00 | Текущий буклет W (DE: Aktueller W-Flyer) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-04-80 | Открыть (DE: Öffnen) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-04-81 | WhatsApp — MakeDocumentCard |
| W-11-04-82 | Эл. почта (DE: E-Mail) — MakeDocumentCard |
| W-11-05-00 | Открыть папку документов (DE: Dokumentordner öffnen) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-06-00 | Коды полей и справка (DE: Feldkennungen und Feldhilfe) — Hilfe und Dokumentation |
| W-11-07-00 | История разработки (DE: Entwicklungshistorie) — Hilfe und Dokumentation |

## W-31

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-31-00-10 | Идентификатор клуба (DE: Vereinskennung) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-10 | Идентификатор клуба (DE: Vereinskennung) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-20 | Имя (DE: Name) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-20 | Организация (DE: Organisation) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-30 | Краткое имя (DE: Kurzname) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-30 | Уровень / тип (DE: Ebene / Typ) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-40 | Уровень / тип (DE: Ebene / Typ) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-40 | Назначенная федерация (DE: Zugeordneter Verband) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-50 | Назначенная федерация (DE: Zugeordneter Verband) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-50 | Иерархия (DE: Hierarchie) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-60 | Вышестоящая организация (DE: Übergeordnete Organisation) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-60 | Статус (DE: Status) — Stammdaten / Organisationen (Tabelle) |
| W-31-00-70 | Регион (DE: Region) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-80 | Альтернативные имена (DE: Alternative Namen) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-00-90 | Порядок (DE: Reihenfolge) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-01-00 | Статус (DE: Status) — Stammdaten / Organisation bearbeiten |
| W-31-01-10 | Имя (DE: Vorname) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-10 | Стрелок (DE: Schütze) — Stammdaten / Mitglieder (Tabelle) |
| W-31-01-20 | Фамилия (DE: Nachname) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-31-01-20 | Дата рождения (DE: Geburtsdatum) — Stammdaten / Mitglieder (Tabelle) |
| W-31-01-30 | Дата рождения (DE: Geburtsdatum) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-30 | Пол (DE: Geschlecht) — Stammdaten / Mitglieder (Tabelle) |
| W-31-01-40 | Пол (DE: Geschlecht) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-40 | Предыдущий клуб (DE: bisheriger Verein) — Stammdaten / Mitglieder (Tabelle) |
| W-31-01-50 | Эл. почта (DE: E-Mail) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-50 | Статус (DE: Status) — Stammdaten / Mitglieder (Tabelle) |
| W-31-01-60 | Телефон (DE: Telefon) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-70 | Внутренний код пользователя (DE: Interne Nutzerkennung) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-80 | Внешний идентификатор (DE: Externe Kennung) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-01-90 | Предыдущий клуб (DE: bisheriger Verein) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-02-00 | Примечание (DE: Bemerkung) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-02-01 | Статус (DE: Status) — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-02-02 | UUID — Stammdaten / Mitglied bearbeiten |
| W-31-02-10 | Федерация (DE: Verband) — Stammdaten / Mitglieder / Mitgliedschaften (Tabelle) |
| W-31-02-10 | Клуб / организация (DE: Verein / Organisation) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-20 | Клуб / организация (DE: Verein / Organisation) — Stammdaten / Mitglieder / Mitgliedschaften (Tabelle) |
| W-31-02-20 | Назначенная федерация (DE: Zugeordneter Verband) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-30 | Номер участника (DE: Mitgliedsnummer) — Stammdaten / Mitglieder / Mitgliedschaften (Tabelle) |

| Код | Элемент / исходное немецкое имя |
|---|---|
| W-31-02-30 | Номер участника (DE: Mitgliedsnummer) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-40 | Период (DE: Zeitraum) — Stammdaten / Mitglieder / Mitgliedschaften (Tabelle) |
| W-31-02-40 | Начало (DE: Beginn) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-50 | Основное членство (DE: Hauptmitgliedschaft) — Stammdaten / Mitglieder / Mitgliedschaften (Tabelle) |
| W-31-02-50 | Конец (DE: Ende) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-60 | Основное членство (DE: Hauptmitgliedschaft) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-70 | Порядок (DE: Reihenfolge) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |
| W-31-02-80 | Статус (DE: Status) — Stammdaten / Mitgliedschaft bearbeiten |

# 24 Помощь и точный разбор ошибок

В 2.3 находятся руководства, буклеты, справка полей и сведения о программе. Встроенная справка работает без PDF. Для поддержки запишите видимую версию, код поля, точное сообщение и выполненное действие. Перед передачей проверьте отчёты на личные данные. Контакт: software@b-termine.de, WhatsApp +49 175 1600 590.